









[www.popularmyanmar.com](http://www.popularmyanmar.com) , [www.facebook.com/PopularNewsJournal](https://www.facebook.com/PopularNewsJournal)



**B** presented by  
**DOUBLE BLACK**

**ဖျီဂြိတ်ဘ** မီဒီယံ  
ဖုန်း ၀၀-၅၅၇၂၈၀၇၂၂၂၂၂၂၂၂  
အမှတ် ၂၀၀၀၀၀၀၀၀၀၀၀၀၀



နံပါတ်(၁)ဦးစားပေး  
DVD KARAOKE

PHOTO : PYAT HAN (LOLOH MAX), DESIGN : KO HTIK (09-23047433)

အသွယ်ထုတ်ရှိမည့် နံပါတ် - ၂၀ (တန်ဆောင်မုန်းလပြည့်နေ့)၊ နေ့လည် (၁)နာရီမှ (၃)နာရီအထိ ပြည်လမ်းစိန်ဝေတာ၊ ညနေ (၄)နာရီမှ (၆)နာရီထိ လှည်းတန်းစိန်ဝေတာတို့တွင် ရဲလေးတို့ GATEWAY အဖွဲ့မှ ဝရံသတ်များနှင့် ပျော်ပျော်ရွှင်ရွှင်အမှတ်တရလက်မှတ်ရေးထိုးသီဆိုချောင်မြေပည့်ဖြစ်ပါသဖြင့် အရောက်လှမ်းခဲ့ဖူး မိတ်ဆံလိုက်ပါသည်။

WINNER  
**ANNUAL  
SALE** UP TO  
**40%**

Today - 31 December 2012



FURNITURE BY



YANGON : EXCEL TREASURE TOWER NO.520 CORNER OF KABARAYE PAGODA ROAD AND SHWE GONE DAING ROAD, BAHAN TOWNSHIP.  
PHONE : 01-559377 (EXT-6133-5), 09-73245270  
MANDALAY : NO.(101),83RD STREET (BETWEEN 22NDX23RD STREET) WEST PYIGYI KYAT THAYAE, AUNG MYAY THARZAN TOWNSHIP.  
PHONE : 02-65749, 02-69560







ဒဂုံရဲ့ အစဉ်အလာ . . . နိုင်ငံတကာအရည်အသွေး ရွှေတံဆိပ်ဆုများစွာ



အဖုံးတွင်းကံစမ်းမဲပါသည်  
(၂၀၁၂)

ဒဂုံအဖျော်ယမကာကုမ္ပဏီလီမိတက်ရုံးခွဲများနှင့် နီးစပ်ရာဆိုင်တိုင်းတွင်ချက်ခြင်းလဲလှယ်နိုင်ပြီး ဆုမဲလဲလှယ်ပေးသူ ဆိုင်ရှင်များအတွက်ဆုမဲတန်ဖိုး၏ (၁၀%) အားထုတ်ပေးသွားပါမည်။

DAGON BEVERAGES COMPANY LIMITED  
www.dagonbeverages.com

DAGON MALTA FRESH  
NON-ALCOHOLIC BEVERAGE

ကလေးငယ် တွေဆိုတာ အနာဂတ်ရဲ့ ခေါင်းဆောင်များဖြစ်ကြပါတယ်။ အနာဂတ်ရဲ့ ခေါင်းဆောင်ဖြစ်လာဖို့ ကလေးငယ်များဟာ ကျန်းမာသန်စွမ်းပြီး ဉာဏ်ရည်ထက်မြက် နေဖို့ လိုပါတယ်။

ကလေးများအတွက် အကောင်းဆုံးနှင့် အသင့်တော်ဆုံး အားဖြည့်ဆေးရည်

ဉာဏ်ရည်ထက်မြက် ကျန်းမာသန်စွမ်း

# MIM

Drop

စားအစရှိသော

၄ လ မှ ၆ လ အထိ	- ၀.၅ ml တစ်နေ့လေးကြိမ်
၆ လ မှ ၁၂ လ အထိ	- ၁ ml တစ်နေ့သုံးကြိမ်
၁ နှစ် မှ ၃ နှစ် အထိ	- ၁ ml တစ်နေ့နှစ်ကြိမ်
၁ လ အထိ	- ၀.၅ ml မှ ၁ ml တစ်နေ့လေးကြိမ်

**MEYER**  
Meyer Organics  
Pvt. Ltd.

Produced, Marketed & Distributed in Myanmar by:  
**VIMAL COMPANY LIMITED**  
Head Office : No. 90, Gid-On-Dan Street, Lower Block, Latha Township, Yangon, Myanmar Tel : (95-1) 241282, 243881, 245113, 245113, 372294  
Fax : (95-1) 241195, E-mail : vco@mymyanmar.com.mm, G.P.O Box No. 1172 • Mandalay: 09-80384, 34982 • Naypyitaw: 09-77005 • Bhamo: 043-23654  
• Taunggyi: 081-201532 • Hlaingbaw - Pyawbada: 09-43046775 • Lashio: 082 - 30540

ကျန်းမာနုပျိုအသက်ရှည်စေဖို့ ...ဆေးဖက်ဝင်

# ချွန်ဂင်

ကိုရီးယား လင်ဇီးတီး ကိုသောက်ကြစို့

영지차

## CHAN GIN KOREAN LINHZHI TEA

ချွန်ဂင် လင်ဇီးတီး တစ်ထုပ်ကိုလက်ဖက်ရည်ပန်းကန်လုံးတစ်လုံးစာ ရေခွေး (သို့) ရေခွေးထဲတွင်ထည့်ဖျော်၍ တစ်နေ့တစ်ခွက်သောက်ပါ။ အချို့လိုအပ်ပါက ပျားရည် (သို့) သကြား ထည့်ဖျော်၍ ကျား/မ မရွေး သောက်သုံးနိုင်ပါသည်။

- ကောင်းကျိုးအမြောက်အမြားနှင့် ပြည့်စုံလှပြီး အနှစ်တစ်သောင်းမှို၊ သိဒ္ဓိမှို၊ နတ်ဆေးဟူ၍ တင်စားခေါ်ဝေါ်ကြသော ဆေးဖက်ဝင်လင်ဇီးမှိုဖြင့် ထုတ်လုပ်ထားပါသည်။
- အသက်ရှည်နုပျိုမှုအတွက် သဘာဝဆေးကောင်းတစ်လက်ဖြစ်ပြီး ကိုယ်ခံစွမ်းအားကိုအထူးမြှင့်မားစေကာ ရောဂါမျိုးစုံကို ကာကွယ်နိုင်ပါသည်။
- တင်ဆာရောဂါကို ကာကွယ်ပြီး ကိုယ်တွင်းရှိအဆိပ်အတောက်မှန်သမျှကို ဖယ်ရှားပေးသည်။
- ခန္ဓာကိုယ်၏ ဇီဝကမ္မဖြစ်စဉ်ကို ပုံမှန်ဖြစ်စေခြင်းဖြင့် ဆီးချိုရောဂါ၊ သွေးတိုးရောဂါ၊ အသည်းရောဂါ၊ နှလုံးသွေးကြောကျဉ်းရောဂါ၊ လေဖြတ်ရောဂါများကို ကာကွယ်ပေးသည်။
- အဆိပ်များကိုချွေးပြီး ခန္ဓာကိုယ်အဝလွန်စေရန် ထိန်းညှိပေးသည်။
- စိတ်ဗီဇပိုမိုများ သက်သာစေပြီး စားဝင်အိပ်ပျော်စေသည်။

နေ့စဉ် နံနက်စာစားပြီးတိုင်း ချွန်ဂင် လင်ဇီးတီး တစ်ထုပ်ကို ဖျော်သောက်ခြင်းဖြင့် တစ်နေ့တာလုံးပါးလန်းဆန်းပြီး ဗဟန်းနွမ်းနယ်မှုများကို ပြေပျောက်စေကြောင်း အံ့သြဖွယ်ရာတွေ့ရှိလိမ့်မည်။

Marketed by  
**MEDI MAX TRADING CO., LTD.**  
Ph: 511137, 523753, 09-5150283

Made in Korea



# ၂၀၁၈ ခုနှစ် ဝန်ထမ်းချိမ်းပိတ်မှုများကို ဆက်လက် ဆောင်ရွက်မည်

၈ နိုဝင်ဘာ ၂၀၁၂

၂၀၁၈ ခုနှစ် ဝန်ထမ်းချိမ်းပိတ်မှုများကို ဆက်လက် ဆောင်ရွက်မည်

တရားရုံးတစ်ရပ်တွင် ဝန်ထမ်းချိမ်းပိတ်မှုများ ဆက်လက် ဆောင်ရွက်မည်



၂၀၁၈ ခုနှစ် ဝန်ထမ်းချိမ်းပိတ်မှုများကို ဆက်လက် ဆောင်ရွက်မည်

၂၀၁၈ ခုနှစ် ဝန်ထမ်းချိမ်းပိတ်မှုများကို ဆက်လက် ဆောင်ရွက်မည်

၂၀၁၈ ခုနှစ် ဝန်ထမ်းချိမ်းပိတ်မှုများကို ဆက်လက် ဆောင်ရွက်မည်

## \* နေပြည်တော်၌ ဝန်ထမ်းချိမ်းပိတ်မှုများ ဆက်လက် ဆောင်ရွက်မည်

၈ နိုဝင်ဘာ ၂၀၁၂

နေပြည်တော်၌ ဝန်ထမ်းချိမ်းပိတ်မှုများ ဆက်လက် ဆောင်ရွက်မည်

နေပြည်တော်၌ ဝန်ထမ်းချိမ်းပိတ်မှုများ ဆက်လက် ဆောင်ရွက်မည်

နေပြည်တော်၌ ဝန်ထမ်းချိမ်းပိတ်မှုများ ဆက်လက် ဆောင်ရွက်မည်

## ယဉ်ကျေးမှုနှင့် ဝန်ထမ်းချိမ်းပိတ်မှုများ ဆက်လက် ဆောင်ရွက်မည်

၈ နိုဝင်ဘာ ၂၀၁၂

ယဉ်ကျေးမှုနှင့် ဝန်ထမ်းချိမ်းပိတ်မှုများ ဆက်လက် ဆောင်ရွက်မည်

ယဉ်ကျေးမှုနှင့် ဝန်ထမ်းချိမ်းပိတ်မှုများ ဆက်လက် ဆောင်ရွက်မည်

ယဉ်ကျေးမှုနှင့် ဝန်ထမ်းချိမ်းပိတ်မှုများ ဆက်လက် ဆောင်ရွက်မည်

ယဉ်ကျေးမှုနှင့် ဝန်ထမ်းချိမ်းပိတ်မှုများ ဆက်လက် ဆောင်ရွက်မည်

## အထွေထွေ ဝန်ထမ်းချိမ်းပိတ်မှုများ ဆက်လက် ဆောင်ရွက်မည်

၈ နိုဝင်ဘာ ၂၀၁၂

အထွေထွေ ဝန်ထမ်းချိမ်းပိတ်မှုများ ဆက်လက် ဆောင်ရွက်မည်

အထွေထွေ ဝန်ထမ်းချိမ်းပိတ်မှုများ ဆက်လက် ဆောင်ရွက်မည်

အထွေထွေ ဝန်ထမ်းချိမ်းပိတ်မှုများ ဆက်လက် ဆောင်ရွက်မည်

အထွေထွေ ဝန်ထမ်းချိမ်းပိတ်မှုများ ဆက်လက် ဆောင်ရွက်မည်

ဝန်ထမ်းချိမ်းပိတ်မှုများ ဆက်လက် ဆောင်ရွက်မည်







Graffiti **teknos** **ultimatus** **es** a wqk if;

ar/ t & f l v G t z u f l v h  
u b, f l v h J b, f l  
aw f u f w h, h o v J  
aj/ t z u f l v m a w n h R f  
aw f l v n w h n v h g g J  
' D h z u f w m v n f w j m  
t z l v p l v f s e w, f l, l  
q w, f b h m i n J q h w n  
t & f o d m, f u B f w n  
t a e k y h h z u f w h l w G h  
aj n i f m u B f w n a e f  
aw n h m s j p b/ o k P f  
o d h n h f o f r m p h  
& f d, f t h n n s f t c i f  
c i f h n n p f w f h f w n  
' g h r v l o i b/  
o k & a w h t e f o n f





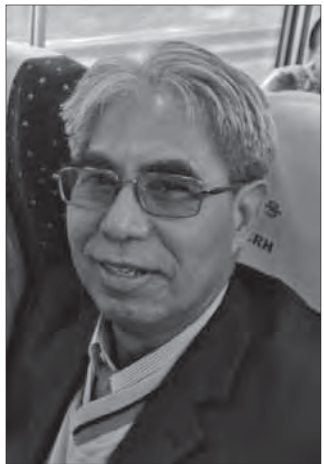
pna&q&maus&f  
 t b n r n w m , f l m  
 u u b f w n f j e f r n f H  
 j y f i f i n f v f w e u t u s  
 q u f g j j y f i f i n f v f w G  
 v l f l f w n e \* f l e w l y f  
 q l f w G a v s b f w l o a b m  
 a y b o l o n o l m l f w m  
 w p f g v n f ' f l a s p d c f f  
 r m f o f w n f , f q l m f  
 a w n r a f v i l y f b / f l H  
 a s c a f f q u l k d n f m  
 q l m a w n j p f u n f p f  
 f l a y r , h u l o u f w n  
 r a j n f f b / o m e f v l r  
 p d p f w p f k n f p f l f g  
 w , f t " d u o l x r t f u f  
 o r w o u f r f u w n f u  
 t & f o r w a w G r w b /  
 t & f o r w a w G Sanction  
 w p f w n f u l v l f v , f o l  
 u s w n f f l f a p h y s q G  
 a f l u l w f l f m Sanction  
 w p f w n f v l f l f u t  
 a j n f v J b n f p f v n b /  
 t c k f l f f l w n t a j n f  
 t v l p f l p m j p f m , f  
 v l o l p f m n f p f m  
 r , f ' g y r l w u , f e f r n f H  
 u t a j n f v J o b a b n l  
 a q n f e w n o l t a t a e  
 t & o l n f w n g ' g y r l o l  
 f e f r n f H l m l p l a ' D  
 t a j n f t v l w e u t " d  
 t u f q u f f i g n f l w , f  
 w l f u M z w f r f u l l  
 w y f f b v l f m q l m  
 a w n l f w n f f l H t i f  
 t n f f l f m n f a w n f  
 a e w n t d f d f i f q l m  
 j / m f u f v / a s f f t l f  
 b / o m e f o m p f k l f y f  
 u f f a e c i b l q f d i n f o f  
 v l m f l l b l a v / t d f  
 c f l a w n t q i f y f i n f  
 w n g ' g n f x n f o m f m  
 y g j  
 r e f f i g n f f u l f u u  
 o l f u l a f m a w n b , f  
 o l w e p f f l m w n d r o d  
 v b / ' g y r l b n n u o l

[illegible]

0b0n6W(0uif? trsbm  
 'HkashyDpfjynbWf  
 awnH fmW\$ fW&0ya'  
 plH&FShwnHd&t;csf  
 a& aurfWdzHif  
 jrefnHfHbW 'lwd  
 ouwrf &yDc&0f pyWf  
 rfa&mf/mwpl fpygf  
 50 twfHawng m&jm  
 w, f [ H&fwH 'brw  
 wplH/mW, f eqfisyh  
 ckH0rWwpl, mf acel  
 vmb0&Wv/ jrefnHfH

[illegible]

0006 (unp)lygV  
 jynbE/Vfawfll jnW\$ f  
 (o)lygrqE, f  
 t"u xjrusufi , cif  
 wyfawfll pE t clynfll  
 NlygVllpquinfllfswll  
 'Blla&pDvrfamifu  
 avQnfewllt cllfna&mf  
 vvmqllwllh &v' fllwGll  
 to&rllfjW, fllm&jym  
 vllsyv, f Nllwllholvm  
 cif jrefmlllydflkwm  
 awGz, fllly;clv, f/lo&  
 w, f vplllwllwllf m&l  
 wllbllfwG 'Blla&pD  
 to&llkynll&flllljll  
 a& o&llDvllD/llorvllm  
 r, fllmllp&llwllwll  
 zwlljw, f ckuBllwllwll  
 jrefmllm lljllm&o&llD  
 vllD8 vavmllJllm, f  
 xllf, forw a&mfllw, f  
 qllmtllny;vllt o&rllf  
 jllklyg 'g m&g&llqllf  
 awGwllftllmq;wplllp  
 vvmll EflHllHll&fllwll



Qusqefif  
'Buq  
jefuifit ifisfDnt oif  
uBwnt aceliawih  
wlynf wGfvgifanif  
wGfvgif, f uBwnt  
wGf wGf wGf wGf  
xGfpuwnfu Gf, f  
wu, fGf arGf tGf  
BfGf oGfif mwGf  
yGf dGf wGf, hGf  
b/ uBwnt uBwnt ul  
t nGf uBwnt vnf  
tut nGf bGf, fGf  
w, f oGf aceli:at nGf  
pGf nGf nGf nGf nGf  
awih D' H aGf D' f nGf  
av Gf f wGf nGf nGf  
w, fGf, hGf, f  
wuGf fGf fGf fGf  
aGf fGf wGf nGf fGf  
yGf, f 'DuGf Bf  
t Gf fGf wGf t xGf  
aGf t Gf fGf fGf  
\*P bGf jefuifit nGf  
uBwnt pGf nGf wGf  
jefuif, wGf, hGf, f  
t Gf wGf hGf fGf  
a[ nGf wGf aceliawih  
\*P f lw, f aGf, f  
oGf wGf, f



'Bla&DcwfGfrrnbEElEtusfomQtusfjxmitwGü 88&efrvlWfK  
88 rslqufufisfomrifaz, sld

, ifuBfH0 ygvBh  
 ylagf18wghft ay: rdd  
 taejilrnfonfoabmkn  
 rSfRBJ, cifuyif 'BH  
 ygvBnt wcf oabm/hD  
 onfuplismulvysqinffh  
 8D oabmwbnfuplism  
 ullrvysqinBJ aef688  
 aMnifwB8foma8mupl  
 rsmul, cifomu , aeY  
 tcd xdyaygfaqin8f  
 vsuf8Mnif rdpw kif  
 rddBhlaygfvysqinfc

11b, fW xGkGfyh  
 Ash uBawrfW HgvrJll  
 xyfJDif, hArngvDwG  
 and wBkifonygvDwGm  
 wefHegv, f xGfwnB  
 vHofwmnf 88fytJD  
 awlneBt ajmft vJpfif  
 jzpGfHfwnygh wu, f  
 xGkGfyh uBawrfWk  
 rBawrkG6il, fHxif  
 yBAm[ kDifarnBqG  
 qufymnf

[illegible]

xlwjefED, if xlwjefM  
nmufi xlwjefOnhwGf  
NdfcsomGbnf EhfEg,  
tusfonrsw Gfjrmfnh  
aYmarqWileMot nYH  
twGplfayfSjpfAmif?  
tusfaxnfsnt wff usfG  
aeoornEhfEgtusfonrsw  
onfw&nOya' pHHL, H Gf

aeanepfzili, cif p&  
vukufu jpfP&knol  
rsjpbzilit pllopt azili  
rv&laoGvWfy;&rnfzf  
aMnif , ift wGf&f&f&  
tusomrsvG&jrmfif  
r&onkwef&nivG&f  
oubm&m&f&f&t usf  
ona[ nif&nt zES jifyif

llaenufJt aeeyusw  
ohwGllvWfy;SifWfy;  
rvWfy;Sif uBawrwH  
ohw wlyjesiezHawrifH  
zHawrw, } [ lao' PfS  
( cif Buft vGldouf  
onjlyefvnfGfjrmf/m  
chullif efajmonnt &yf  
ont p& ajnifvJDenuf  
yHvGldoubmHfBuft  
xlyefJD, ift Buftswff  
2012 chJef0gD 9 &ufi  
xlyefbnhfGldfcom  
cH &vGfjrmfMolswf  
vnfHHRst usfomwpD  
rQygifjhifrHMnf o&  
onf

UpPistnf

**yxrglt Bldusfyrnh&Kvi, lhfSvi, fwtolhWawrbWwifynf**

t qjg & ckl, f zlf  
tm & fubli, ck 24  
& f25 & fufuf

rnjppDpwwNlvnf (H  
vufznif:SSgilyaygi  
&Nl, ffrf usfjKvjf  
ofrnjppMnf ofonf  
, ifzrfi vufN &Nf  
jynf, fvf jppfvuf S  
only#juent m Qvnf  
aqfNnf[ lwbJ &Nl  
i, fnt wGfynmS?pph  
as? vflsufsfm

aq&B;ay,ofMrnjfponf  
 ||'Hrfu y#ju&VfVf  
 vsu/vn qufyfwmfJwih  
 r&B;/ aemfuqf&B;f&B;m  
 Hf, fupl&B;GfJfVl, f&B;G  
 u wifMr, fxif&B;, ||  
 [ k&B;f &B;Vl, fz&B;fwm  
 0&B;lu qufy&B;onf  
 &B;Vl, fz&B;f&B;ajif  
 ref&B;yl, fz&B;f&B;f&B;fuf

aquifigp d d d d d d  
 vl, f200c d d d d d d  
 a d d d d d d d d d  
 j r f m v l, f z l r f s j y n f  
 e, f l w l a' o b d t o b d  
 ü vl, f s n p d q u f j y w f j y k  
 v l f l r f p p d v s u s d j r f m  
 f l r f h j l s m v l, f i c s u f  
 j p s m p e d s n f f j y q n f  
 v s u s m n f o d o n f

**olvivif**

y#du\$Unh&cll'owG vl19 odice'k@nfjzp&

vu#y#dujpfm  
rt&bnh&c#us&fnsEh



b\*Eysu8t clyifuloef  
a&n10, h&8&q hfr hMnli  
pneyfah gw yfESHciq h  
&vufgH2012 clp76E Esh  
at nu fvlbm t wqpfrc h  
on fglu& nMnli k&h  
M&on h jn b l s t euf  
tr h or 153 ' or 8 &n11E  
tr h om 46 ' or 2 &n11E

ESh12 Eft mufiav; 42  
 ' or 9 & nff y g i f l n z f  
 vy#du@wGf ' l a & m f h  
 onh l a @ n f 75000 t w G f  
 w p v @ f n e y f h n l t a & d  
 u e f : v m p o e f u k f i s h  
 a M n f v w f a v n l y b n h  
 v b u r i f p r n h l l a n t  
 a x n f y h n y ; t y e f 2012

clp74 46 2013 clp76  
 tx dwpffint ar & hfi :  
 vnf6' or 5 of vlyfnf  
 jpfMnf o onf  
 & clyne, f w f v ID  
 a & 32 o d n h euf15  
 & n f r n' k @ nft j p f  
 a m f n f

**ÓPviðtíð**

vitā, tāt, aqīf

llulwifwiflurllwpl  
 avqflllclxobfllclxfl  
 &ohwgvllcll a&ullod  
 Mrlr ruygv, f' gMllll  
 wcllwGllfififlkekef  
 clzumlflwmlwGllgv, f  
 acmlll Hha&lllclnewll  
 twllf'nf' Dllzll pnfll  
 qlwvll yfgv, ll ll ll  
 arllfv;uquf;uflgnf  
 2001 clflazanzll  
 &ufellwll NLD yvllflpbl  
 Qllllt;Qllllf tllllf38  
 Qllllhllav;Nll vllcll  
 ta& umllGfllwllflm

u68ufu1pwifnf1nf  
u68uf z1nf1yDemf  
H1Wumv1 c1k a1ae1H  
2006 c1p1w1f b1lav;H1  
pwif1f1y1c1n2010c1p1f x1d  
t1p1n1w1H w1nq1p1d1f1f1  
811on1nf2011 c1p1w1f1  
w1p1H1p1m1y1f1f1w1nq1p1  
r181k1 k1o1on1f uk1or\*%  
t1z1H1H1H1E0 a1u1s1t1c1uf  
30 y1g1j1n1f1nf1H1w1v1 c1k1  
t1a1a1M1n1u1p1w1r1f1u1b1ab1m  
w1k1u1f1w1k1H1b1n1H1948  
c1p1'1H1b1w110 a1u1s1H1H1  
\*P1f1k1ont1n1z1i1x1H1H1H1  
H1H1W1um1v1t1c1k1a1ae1y1k  
ow1f1w1f1im1w1p1f1r1f1v1H1  
u1s1f1c1M1on1f

u68ufwnfxnifunvY  
t cll a8aeYQaquisfy  
chl Qpint;rlvnf 2008  
clpffBm 28 8ufckpi  
v68ufwnfxnifw6f Bp8f  
axnifit u68ufwnfxnif



# ivisPbih'orswtwG owMm ajmvf topkGfyrl & & uGqifppaq;rnf

&efik HbiBml7

ivisPbih'orswtwG owMm  
ajmvf topkGfyrl & &  
uGqifppaq;rnf

xibluGqifppaq; &efik HbiBml7  
wifa' oBisEav; wifa' oBisEav; f cM aMmsEbnit wGf  
aMnjyJi vifPbih'orswtwG owMm  
ajmvf topkGfyrl & &  
uGqifppaq;rnf

llaemifjwGf wGf pufuGqifppaq;  
r, f NisawndEav; rufupbfr, B[ kisu qh  
onf

t qhGfufwEshEav; wifa' oBisEav; f cM aMmsEbnit wGf  
aMnjyJi vifPbih'orswtwG owMm  
ajmvf topkGfyrl & &  
uGqifppaq;rnf

owkGfufwEshEav; wifa' oBisEav; f cM aMmsEbnit wGf  
aMnjyJi vifPbih'orswtwG owMm  
ajmvf topkGfyrl & &  
uGqifppaq;rnf

okxGf

# o, Hwrsultt vEt uB jkP&BomzBwlvufbnf t enwt wGf aGcs, BnrvfMnifwpckrjzpb i hwnk' k' wq orwqhl

&efik HbiBml6

o, Hwrsultt vEt uB jkP&BomzBwlvufbnf  
t enwt wGf aGcs, BnrvfMnifwpckrjzpb i hwnk' k' wq orwqhl

2012 cHf HbiBml 13  
aGcs aGcs aGcs aGcs aGcs  
onh 'wGf t Bdfjrmf  
GEGG Forum t zGfufwEshEav;  
'wGf orw a' givmuf  
armfrfu t xufg wGf  
xnb Gajmufjif jpf  
onf

lluBwufwEshEav; wifa' oBisEav; f cM aMmsEbnit wGf  
aMnjyJi vifPbih'orswtwG owMm  
ajmvf topkGfyrl & &  
uGqifppaq;rnf

xH jif jefrEbnf  
t pfaanf pfaanf Esh t  
pfaanf wlvufbnf  
wlvufbnf opwufk ae  
jif HnfyMnif

No one size fits all  
qbnh  
twGf upfufbnft m  
vEt wGf t qifajyEfyg  
aMnif t xufg ykfu  
xyfvnf ajmof

llurfwufwEshEav; wifa' oBisEav; f cM aMmsEbnit wGf  
aMnjyJi vifPbih'orswtwG owMm  
ajmvf topkGfyrl & &  
uGqifppaq;rnf

uljuf xlvjGfufwEshEav;  
yGfufwEshEav; f cM aMmsEbnit wGf  
aMnjyJi vifPbih'orswtwG owMm  
ajmvf topkGfyrl & &  
uGqifppaq;rnf

xH jif jefrEbnf  
t pfaanf pfaanf Esh t  
pfaanf wlvufbnf  
wlvufbnf opwufk ae  
jif HnfyMnif

No one size fits all  
qbnh  
twGf upfufbnft m  
vEt wGf t qifajyEfyg  
aMnif t xufg ykfu  
xyfvnf ajmof

lluBwufwEshEav; wifa' oBisEav; f cM aMmsEbnit wGf  
aMnjyJi vifPbih'orswtwG owMm  
ajmvf topkGfyrl & &  
uGqifppaq;rnf

MnrvfMnifwpckrjzpb i hwnk' k' wq orwqhl  
vEt wGf t zGfufwEshEav;  
t ajcH Gajmufjif jpf  
onf

lluBwufwEshEav; wifa' oBisEav; f cM aMmsEbnit wGf  
aMnjyJi vifPbih'orswtwG owMm  
ajmvf topkGfyrl & &  
uGqifppaq;rnf

No one size fits all  
qbnh  
twGf upfufbnft m  
vEt wGf t qifajyEfyg  
aMnif t xufg ykfu  
xyfvnf ajmof

lluBwufwEshEav; wifa' oBisEav; f cM aMmsEbnit wGf  
aMnjyJi vifPbih'orswtwG owMm  
ajmvf topkGfyrl & &  
uGqifppaq;rnf

ESHllpGfufjywf zGfufwEshEav;  
wufst wGf t zGfufwEshEav;  
qHmhbnnf wGfhywf  
ouGf HnfyMnif  
t av; xm aqHbGf  
aMnif t xufg ykfu  
ajmof

lluBwufwEshEav; wifa' oBisEav; f cM aMmsEbnit wGf  
aMnjyJi vifPbih'orswtwG owMm  
ajmvf topkGfyrl & &  
uGqifppaq;rnf

No one size fits all  
qbnh  
twGf upfufbnft m  
vEt wGf t qifajyEfyg  
aMnif t xufg ykfu  
xyfvnf ajmof

lluBwufwEshEav; wifa' oBisEav; f cM aMmsEbnit wGf  
aMnjyJi vifPbih'orswtwG owMm  
ajmvf topkGfyrl & &  
uGqifppaq;rnf

rifxGf

# tifav; uetwG buk&Bwlvuf igzrfolsrt m ta&, lpcsf

&efik HbiBml6

tifav; uetwG buk&Bwlvuf igzrfolsrt m ta&, lpcsf  
rifxGf

ifbuk&Bwlvuf igzrfolsrt m ta&, lpcsf  
rifxGf

llk ifxHbuk&Bwlvuf igzrfolsrt m ta&, lpcsf  
rifxGf

t ifxHbuk&Bwlvuf igzrfolsrt m ta&, lpcsf  
rifxGf

llk ifxHbuk&Bwlvuf igzrfolsrt m ta&, lpcsf  
rifxGf



of WildLife t zGfufwEshEav;  
aMnjyJi vifPbih'orswtwG owMm  
ajmvf topkGfyrl & &  
uGqifppaq;rnf

No one size fits all  
qbnh  
twGf upfufbnft m  
vEt wGf t qifajyEfyg  
aMnif t xufg ykfu  
xyfvnf ajmof

No one size fits all  
qbnh  
twGf upfufbnft m  
vEt wGf t qifajyEfyg  
aMnif t xufg ykfu  
xyfvnf ajmof

No one size fits all  
qbnh  
twGf upfufbnft m  
vEt wGf t qifajyEfyg  
aMnif t xufg ykfu  
xyfvnf ajmof

rifxGf

# {&Bwlvuf xufjif jpfufjif fMnif qHmhbnnf t pfaanf pfaanf Esh t pfaanf wlvufbnf

&efik HbiBml7

{&Bwlvuf xufjif jpfufjif fMnif qHmhbnnf  
t pfaanf pfaanf Esh t pfaanf wlvufbnf

lluBwufwEshEav; wifa' oBisEav; f cM aMmsEbnit wGf  
aMnjyJi vifPbih'orswtwG owMm  
ajmvf topkGfyrl & &  
uGqifppaq;rnf

No one size fits all  
qbnh  
twGf upfufbnft m  
vEt wGf t qifajyEfyg  
aMnif t xufg ykfu  
xyfvnf ajmof

lluBwufwEshEav; wifa' oBisEav; f cM aMmsEbnit wGf  
aMnjyJi vifPbih'orswtwG owMm  
ajmvf topkGfyrl & &  
uGqifppaq;rnf

ayH[ kGreen Future ywGf  
usfufwEshEav; f cM aMmsEbnit wGf  
aMnjyJi vifPbih'orswtwG owMm  
ajmvf topkGfyrl & &  
uGqifppaq;rnf

No one size fits all  
qbnh  
twGf upfufbnft m  
vEt wGf t qifajyEfyg  
aMnif t xufg ykfu  
xyfvnf ajmof

lluBwufwEshEav; wifa' oBisEav; f cM aMmsEbnit wGf  
aMnjyJi vifPbih'orswtwG owMm  
ajmvf topkGfyrl & &  
uGqifppaq;rnf

rifxGf



[www.popularmyanmar.com](http://www.popularmyanmar.com) . [www.facebook.com/PopularNewsJournal](https://www.facebook.com/PopularNewsJournal)











## N-020







]]'EhF[moVkkk00vifiafuRar,(EhF'Ehla&pDswlenfvrfeYbQhEhftmif  
tar&deifynfxmipk uhaY;onGsg}}

(&ufwudl/bEsfobitefrü Edibm 19 &ufewf tar&uebrw bm&uft bmrn ajynMumaom rebb)

jrefnH\*E/ing(& f  
 arnoHqEshMbnoHq/  
 uBfwnu 'Duó&fsh  
 a&mfewn& f cishwH  
 HfHhvm&mfhyxrqM  
 tar&hebrwjpwn& full  
 outH\*Pf hdy, f

uBfwnf 'Dh'mvni  
cfsnwEbfNU t aBpDI  
twGfMnifj/ cfsnwE  
[ nt aBfwnf nBvrf  
qHrfcfn aexfMw, f  
cfsnwE mNf fufay:rfn  
vDh&t rsnqEbfHwGv  
e, fjcfsfDysexfMw, f  
cfsnwEorbfu vGfkom  
HfxfnifjgfsnfkDfSf  
vsnwEbf, f aemfD  
urfHf vsifefHwlvuf  
BpDf, ha'oGfMrfnH  
j/ mBfHuhEbfHt &nf  
taoGwCnf &lew, f

uBfiwif' Dha&mf m  
wm ci&pwBf f t v f y  
eRwljgncemlwG Mnh  
yJ 'DeYapnqfuyJuRf  
awin a&WQhJa&pwD  
BzDtzk&D t c&t uef  
t owf h l r w i n q h p u f j  
"nwBzDMnik nf pwvJf  
Siclv, f 'MB[ nifBzK  
vhexkyf/SwhywDefusif  
uae &nygf 60,000 aus&f  
w h xneaw& xd [ d o e&f  
awnikylfwGae u&fyf  
e, KUpfwmw& {&owD  
jpfurfaw&xd' B, fir[ m  
us fyefwmluB&wnobd  
w, f

[illegible]

vnf uBwrf HfH Mnu  
orH Mnifqufyf Mnh  
vnf jpfgy, f vGf Hpk  
EfwGlfu tar&hefuf  
onfwGomejKlwG m  
, Mnfl ukGf h&awGy  
&EfwMnMzH&mfH  
ygy, f 'B, ffwf wGfyJ  
'ld urfufwfu uBwrf  
wG avoKlwG mw'wf  
jnfufyHefM ovHurf  
awrf HwfyE rst jnf m  
vnf 'HrayrfJt oufy;  
cHgy, f uBwrf HfH  
wpfkH m HwG ifg m  
Bdiae ay.xGvmHfH  
awGfyD jnfaxnfkefm  
HfH vGfy&ult oG  
rfyKfHxqrqHfHwGJ  
rHn tar&hefynfxnfk  
yGfygy, f tar&hefynf  
axnfk, OufsrA H  
&efufHxqrqHnfaxnf  
HfH 'BunfawrfHn  
ynnt jef vGf zvS ffwG  
wnfqmE ffwG  
vnf \*Pf Dfomygy, f  
rwlfHwGfwGfwG, f  
pfygyf rpfHn tar&  
uefHwG m' HfHfH  
onawG ay: wndnGf  
wnf oH rGfHgygy, f  
aemfwpfk t m' HfH  
tar&BpfH cu f uBwrf  
'Dh&mfngfyf vHf  
oGfy rnt tar&hefH, M  
MnfH Mnifpygy, f vGf  
cHwG, ffwfuBwrfH  
EfwH m oGfwG jpfy

[illegible]

'gɹɪf a':at nɪqef  
pMn& tHef \*PbDm  
BpLd&nɪ uBfwnvW  
av;pnt nusLw, f a':  
at nɪqefMnf m, Mnɪ  
cuf&bwGlt uisxk  
vWb, fWSr&Bbqlwm  
ousojydwng tar&hef  
jnfxnɪqefMnf' Hka&pd  
punuBfCfBurst nwH

[illegible]

b|w|w|r|q|E|S|f|w|w|v|G|f|y|f  
 c|f|n|l|y|g|i|f|q|n|l|S|f|y|z|f|  
 t|n|P|n|b|t|s|u| r|w|n|q|b|J|  
 v|u|f|l|S|y|g|h| f'|D|h|q|n|f|  
 S|f|E|f|E|t|a|r|S|h|e|p|f|l|  
 a|S|q|E|n|w|n|g| t|a|r|S|h|e|f|  
 E|f|f|l|m|u|r|f|y|r|h|t|f|m|  
 t|E|D|h|p|p|v|y|f|u|f|q|E|k|m|  
 a|y|r| h|t|&|f|o|n|k|d|f|y|f|r|  
 a|t|m|f|m|p|p|v|y|f|u|k|n|S|g|  
 w| f|o|r|w|p|f|D|u|m|G|f|  
 a|S|p|f|D|D|S|f|w|f|l|a|e|L|U|  
 a|w|r|f|m|u|B|f|w|r|f|p|f|a|f|m|  
 v|f|a|f|m|l|D|f|w|f|w|f|l|m|f|  
 v|L|&|y|b|/|w|p|g|y|f|g|S|f|  
 t|J|l|v|f|E|S|f|o|f|u|m|n|f|m|  
 y|l|w|f|l|m|a|w|f|w|E|f|g|  
 w| f|w|S|o|B|D|c|l|l|n|f|  
 u|B|f|w|n|f|e|k|m|y|v| f'|g|r|h|  
 b| f|L|&|p|D|S|f|r|v|J|l|m|  
 u|B|f|w|r|b|w|L|h|a|y|m|L|S|g|  
 b|/|b|m|M|n|k|J|l|w|n|q|f|  
 &|w|h|a|v|w|p|D|a|e|o|r|w|  
 t|x|d|t|a|r|S|h|e|f|n|v|l|w|f|l|  
 w|h|t|w|G|f|o|m|h|B|Q|y|a'|&|  
 v|g'|g|M|n|k|&|n|o|B|D|p|f|  
 Q|n|o|b|n|o|l|u|B|f|w|r|f|  
 Q|y|a'|v|h|e|n|v|m|?|r|v|h|f|m|  
 b|l|m|q|l|m|p|p|f|q|E|f|g|  
 w| f|u|B|f|w|r|f|a|y|m|y|v| f|  
 'g|m|v|B|D|f|w|r|v|L|a|o|G|  
 v|S|f|u|l|E|r| h|t|e|m|w|f|y|g|  
 ,|M|n|f|u|f|M|n|h|t|u|f|  
 u|o|l|w|p|f|D|n|S|h|e|S|f|w|r|f|  
 r|f|m|y|g|h|L|h|e|m|w|f|b| f|  
 a|g|f|a|q|n|k|u|f|q|h|Q|y|a'|u|  
 y|L|h|c|f|n|t|n|S|h|t|e|m|w|  
 w|h|e|H|h|p|L|a|w|G|f|a|v|  
 r|h|k|J|t|"r|o|f|f|c|f|f|r|v|J|E|  
 b| f|r|f|o|r|D|S|g|f|J|w|r|f|c|h|  
 &|w|h|t|e|m|w|f|'D|w|r|b|w|L|h|  
 u|m|G|S|p|r|k|S|f|a|y|w|D|y|a'|  
 &|L|h|t|e|m|w|f|t|&|f|o|r|n|S|h|U|  
 v|u|f|t|m|f|m|t|v|h|t|a|u|R|  
 j|k|e|w|h|y|f|a|w|r|f|o|m|E|f|H|  
 a|w|r|f|N|h|S|u|l|c|f|f|m|a|w|h|  
 w|f|a|p|h|e|m|w|f|v|k|h|a|S|  
 a|u|m|f|w|f|f|S|u|f|h|f|f|S|n|  
 o|m|t|f|J|f|r| f|L|z|f|n|f|L|  
 t|a|c|h|y|a'|u|t|m|h|L|f|y|w|h|  
 t|e|m|w|f|u|l|q|h|g|v| f|  
 t|&|f|o|r|n|v|h|b|r|f|t|m|  
 j|n|h|e|m|a|t|n|f|u|B|f|w|r|f|U|  
 u|h|E|m|f|H|h|l|t|o|f|J|f|  
 t|n|j|h|n|f|a|m|f|v|B|D|f|  
 w|h|y|f|a|w|r|f|n|f|v|h|c|h|  
 t|a|&|a|v|p|n|w|h|y|f|a|w|r|f|  
 j|p|f|m|l|v|h|c|h|a|S|r|S|h|  
 a|z|h|q|n|S|&|t|w|G|f|y|a|y|f|  
 u|h|D|j|f|j|h|n|f|a|m|f|  
 v|B|D|f|w|r|f|v|q|u|f|S|f|a|w|h|  
 'H|h|a|p|D|D|S|f|S|f|p|f|f|  
 a|S|z|E|f|f|c|a|f|u|f|h|c|g|  
 v|B|D|f|w|h|t|u|q|u|f|j|p|f|  
 a|q|h|S|f|f|f|j|h|n|f|a|m|f|  
 t|a|r|S|h|e|f|E|f|f|m|'D|r|f|  
 a|M|n|f|w|p|h|v|q|u|f|a|c|v|S|f|

wf:ruhdBf:rsng 'BdHl  
aBfuBf:fu aemufp  
qihla&mf:ng di, f  
qmewDrfawGlyzhy!M  
rvHvmf:gl/ jynblu  
wifj:mfwh t pKqLm  
vkkwGft pku u, fr  
ay:ryBf:qmHf, fHm  
orHf jynBdVvBif  
wH t emwf wGf vBd  
rifwH ajmBf:mf cg  
vBdifwHaj:uH, lK&  
awngb/ 'gMnHjyf  
ajmfvBrsrnuH sexH  
&aj?uH f vj:fmjyf  
qHfht axmf xngHh  
yHfht mH eufi t aj:  
chusqHfH HfHrpn  
t mHrvBaoG&eat mf  
aqmBfy:zHf, f vl  
awH laawGlyzhyfHf  
wH cg ch vrfawGlnf  
vhwft wGfzefwHf:Hf  
yg 'HvND pyn&vjH  
wnpfHmHt ar&HfH  
u z, fHf:ch vH Bdif  
wHt pkuvnf &fHf  
Hf uef owfsuk, fH  
umvBdifwHf:vr  
yfH, frfpuH&zawGly  
NDt ck cgHf:fvBdif  
wH, fHf:mf, frwG  
trst jym&mf &HmY  
trQt JBajt aeu vhwH  
bOt ajt aawGlyNDjri  
at nifaqmBfy: Hf, fH  
wmH BfwnHf:rfawGf  
vsg. f

vhwvhw t cfi vrf  
wlpfns zlvhwvuf  
&gv, f t Jg m of wwf  
jynful quf pwna & v  
at nif aq nif f, f f f  
t J D u f u f p r l u w m  
c f f s m p f n s z l v h w u f  
r l t o l f o f u l e f w d y, f f  
r f g & f f f f t c f i  
v r f r p f o, w m y k i f n f  
v & u v n f b w f u k o m  
p n f f a w G y f i f r i b n y  
p f n s v l f e f a w G l k v  
y f f f m t n f w l f f q n f  
& f b f f g w n f, f e r b f  
t a e f u b f w n f t a r &  
u e f u k p d w f n y f i f f  
j r i o m w G l t j r i f f f e m  
M z t a r & e f f f w f  
w f a e y g v, f u b f w n f  
[ n t a o; p m p f n s v l f e f  
a w G l f f f n s p f f o r m  
a w G l t n k l b f f f f f f  
v j o m a w f w G f o l w f f  
u b f f n w m l t f f f f o f  
f f f f u l f f y; a r, h a r t  
a e a w G l b f w n f f e f w d y,  
a e y g v, f

РД 153.46.01-80.



**mu1E19rS.**

[illegible][illegible]

w, f t a r & l e f n f x n i f l h  
w n c & f m a f w \* t a w t A k  
b n o m w t [ m b n o m w t  
N a w n r G f v i b n o m w G  
e h e x f f a w n g u B i w n f l  
& U o r f u l l b n o m u n w f  
w p f l d y l n f l m w n g t m  
a u n i f a t n i f f l i f y c l m y g  
w, f v l w l u v n f y l n f y;  
c l m y g v, f  
j n f w f i p f l g o d l w t  
v l h e f j n f f e f r w G l l h n  
& g v, f ' g y r l u B i w n f l  
o r l a M n i f u o i f y c l m  
& g v, f t J g v k l l o n f  
E f l k l u t r l f w & n a w G l l  
z, f f l f f f g v, f v l h k  
a w l n e l a w n i f y w l f f i f  
o n a w l m n p f n k n w l n f  
a w f m n f w p f d f n a r f  
r f l i y m f u G f f l f l g v, f  
' g y r l u B i w n f l l i b n i e f  
a e c k l h w n f f f v i f w l r f f  
w & n y g l q l l w p f l g v, f  
b m l h w i t a r & l e f f l l h n  
r w h l w G t r n f l f l e a y  
r, l u B i w n f l m w p f l l H  
o n a w f p f v, f l l t c a f  
y g l t c l l m n w m l r q  
t c k n f x y f l v l f w l ' D  
t r f f w & n a M n i f u B i w n f l  
j n f x n i f l h n y l n a u n f  
f l g v, f f l f l n w f l m  
' f l f l u f l f l n t j p f l c h l  
x n l m y g v, f u B i w n f l c k  
t a r & l e f b r w t j p f l & f  
w n f e f l f m u u B i w n f l  
t o n t a n f u f n r l M n i f  
r y c l f w l t w d f o r l t a r G  
q l f n f u B i w n f l w l f l f  
N D f l e w n g ' g l M n i f l u f  
a w n f g v, f u B i w n f l f l H  
t a e l c k l l t a j n i f t v J  
a w G l a u s f f l f l, f l f l  
' f l f l m n f y J j e f r f l f l u  
e, f l l f l b n f w f l r f l f a e  
x f l l o h w G a e l v l f l f  
w l w f l y n k f l n o l w l g  
G i f w G o l w l f l f l j p f w G  
w p f l f v p f l g i f y w b u f  
w, f l l t a e t x n r l w p f  
a e l p l f l p f n r f g ' D c a f  
a M n i f u B i w n f l D e l y m i f l h  
a e m f l l G f y f t p p f l l  
q l f f a m f f n p y g v, f t J g  
u a M m f l l u a e v G f y f l  
c f l g y l l f l l ' D a M n i f  
w & n l m v b n j p f w n f l f  
v k l l f u f w l n r n u e f  
v e l f l e y g v, f y l l u a w G l  
p f l w G M n i f a o a M ' P f m  
& l l a M m f l l e & h w G  
t e n w f m t & f l l l b J  
a j n i f o f r f l l a M m f l l e &  
w n a w G v l b n i f l p f l n f  
o l n o l a e o n w u s i a e  
a j n i f o f r f l l a M m f l l e &  
w n a w G a ' o r w l l a e & m  
a e v n l w l h w G l l a M m f  
f l e & w n a w G p o j i f r f l l  
a e y g v, f w p f d f n f r n  
a ' : a t n i f e f l M n f v n f  
o b O r n t a r f i f l u f l r

t cuf qj h m j p f w l t x d f  
o n f h v l u m a w f n q n f  
y g a & c h l y g v , f o h & c h  
w m t n P r u f f w b h w G a e  
e l t n P m v u f w f r s m l l  
a M m u f w h ' P f H R o v l t  
t n P r i j w m c h l w b h w f n  
v n f ' D n P i p u f U P f i l l  
a M m i f e & w , f l m y g J  
' g y r h ' D a M m i f w & n u l l  
v l a D i f w l a e e l ' D e & n f y J  
x n y p f h l y g v , f v l w G U  
a r G v i f u f u l j n f n f a y ,  
j i f u o n a p h y f w l t n P m  
u l e n v n f h c g f a q n i f w G  
r s f s m D n j f f f h i j i M  
w i n g w c h a w n l t c k f i  
t & i E l r w h w n l / ' D p f  
a g u f n t a j n i f t v j p f m  
v i l l , f l w p l f w f w f , M  
M n f i j n q l m w j n f b h w G  
r f v n f c k h i j i f w l l f m  
j p f g v , f a ' : a t n f q e f p k  
M n f a & c b v j g J a M m f i  
r f l w m , O f u s w b h w G  
t w G f o b n o t j p f v & n  
r l l w f g b / ' g u l l f w n f , M  
y g v , f ' D e l i v n f v l a D i f  
w l a e e l ' D i j h w f w l l f H J  
r n f l l m o b n o t j p f v & n  
r l l w b l q l n j y o v l f w n g  
y l ' g M n i f l n f u l f w n f  
& f i k f u l h s m f m l w n g ' g  
a M n i f l H j p f e w n w G m  
v l l m o y l l t a s y g e w n g  
' g j i f t n f ' o w f t w G f  
a & n w p u r f w l t w G f g  
t a s y g e y g , f o l w l f & D  
c l a e y g D ' D e p f e M n i l v l  
t r s p l a l t m u s p y g v , f  
f l l H a e e l o f f i j n f a s  
u l l a t n i f t n i f i f i f v l f l l  
v n f r v l f l l n q l l h r f o y f  
r l a D p f k n f j p f g v , f ' H  
u a & D r a M i n f u l t a & n f  
o f f i g t a & h e y n f x n i f k  
[ m n f t n f p l f ' o x l l  
f l l w p f j p f g v , f u l f w n f  
w l l e n f m u l f w n f l l  
t a e m b u f f l l f l l l v G y  
j n f b h w G l f u f e w n l l  
u l f w n f l l j i k n y g v , f  
u l f w n f l l p f n a s j e e n e f  
x l v n f l l m a l ' D o x f n  
p f n a s w l v u f l l j r i f w G  
& f i g u l f w n f l l f l l j n  
a & r l g a w e a y : q , f l l p f  
a u s f v l l l m l l p f f w G  
t q l w f l l f w m l u l f w n f  
w l l z l l l w l v u f a & e l l f  
c s f r l w n f q n i f h w G U  
t c u f c s j p f m f g ' D a l l  
a w n f n f ' o x l l f l l l v G y  
j n f b h w G l f u f w p f  
a y g f w p f n f w n f j p f m l l  
t v n t v m u n f a w G l m l l  
u l f w n f j r i f g v , f t a l l  
a w n f n f l l l w G l l t n y ;  
j f l l i f i y ; a e w m t n q l D H  
w f l u f l l l v G a l l l h a l l  
v n a e y g v , f o l w l l p f n a s  
B i D c f n e y g v , f  
' B i l l a & p D f n e y g v , f

t p k a w l m y l a y g f a q n i f  
 & f l w g s w n g v, f o l w  
 a w f m o r k & n w G u f a w f  
 a w m a n i a w f v l s w l f?  
 b n o m l f u r w h d f n r l  
 a w f a y: r s a n f a q m i f y d  
 a w n w l w u f l w f l e y g v, f  
 ' g w G 2 l & p l s j p f n o i h  
 w m w G g u f l w n f l a e e l  
 r w h l w G l l b; z, k n f f  
 w h o w d b l e u f u s l  
 w p f r l w G j e f v f a v;  
 p n r l w G b k m u m a f l  
 o f f l y d g v / u f l w n f  
 w l a e e l t w d f u r n d f  
 c s f l w f l y q u f u f y f n f  
 z l v l g / t e n w f l a r f  
 r f m n h f a p n l e y g v, f  
 v G f y f w h a c g f a q n i f l  
 t w G f a r m f u f n f f l h  
 a c g f a q n i a w f w G f u f l  
 a w n f a s f f l w p f l u r f v f  
 c a f g v, f f l u v d n w u f  
 e u f w G l p G v f l h f y d  
 f d f c s f a f v r f a m n f a y:  
 w u f f f v m l g c i a p w l a e  
 e l ' d j p f n i f t a r & h e f  
 j y n f x n i f k v n f v u f u r f  
 f l y l r f y g ' g j y i f 2 l & p k  
 r n a w n i f j r m f l f n r l w G  
 t a y: q u f f l s e p & n r v l g  
 b / u f l w n f l a e e l f l f h  
 & j a r m b u f t d f d i f f l f h  
 j p f w l w f l f f l t a e m f  
 b u f t d f d i f f l f j p f w l  
 t f l w f l f d f c f p o t i f m  
 f d p n v m t a y: f l y l g v, f  
 t a r & h e f j y n f x n i f k a e e l  
 y f d r f o m l u r f a y f d w l  
 w u f y d w a n r o r r l w u G  
 v G f y f l w G l u r f a j p f  
 v m l w G f l f f l f l d v r d  
 i, f w n r a f b j b, f l f f l q h  
 t w l v u f l v l g q n i b f r  
 r f y g ' g j y i f t a r & h e f  
 j y n f x n i f k a e e l r d f l f h  
 o n a w G t c f l a s e l f l f h  
 w u m O y a' a w G l l a v; p n  
 v l f e n l b, f l f f l q h r d f  
 a q f j p f v u f l f r f y g  
 t j l u r f a j p f m l v f d  
 r i f w l a e e l t c k o r f l o i f  
 & f u f l a e n d f l p n w n f  
 a q m i f y; y g ' f l f f l a e e l  
 t & f u t r n f l y f, f l f  
 y g v, f t c k w n v f d i f  
 w f l f l a e e l ' f l l a & p d r f  
 a m n f a y: a v q u f f l f l f n  
 z l f l w u f l w G l g w p f g  
 w n f w y d a q n i m f o f f l  
 f l f, f l f n j y w b a b i j p f g  
 w, f u f l w n f c k l a j m  
 w m ' f l f f l f a v f d i f w l  
 & f l f c f l a s a w G & f l f j  
 q f l f l e w n w G r a & w G f l f  
 a t n i f f l e w m l o k n w l g  
 v G f, f u f l l p n i f d e & w l  
 , f l n f u f l m n i t u f l u s  
 c h o h w G q u f l e y g v, f  
 ' g j y i f a r f i f u f l w G l  
 t v f f a a e a o; w l' l o n f  
 a w G l f d f l f x G f y; a e  
 & o h w e n f q u f l e y g o;

w, f 'DeUuBwufvBpif  
wllajyngap/ 'EHHJ  
vhwGnwllnfajywm  
jpfgy, f tar&hefynf  
axnifk aeefvBpifwll  
qufxnmfBwfnbfrfyg  
vBpifwlljpfufHn&  
wnawGllwufHn&fxJm  
&leygv, f vBpifwll  
ar&fihufwGnfufBwuf  
wlltktokJmudOyfe  
ygv, fbmMnifJlhwll  
2l&pkJhenfynmJwuf  
awGllwufEHHwllm  
twntqDwGllJmwf  
tJgwMnifGfJfEHH  
wefe, fJawGllmEHHwll  
twfHnJjpfmeysv, f  
EHHnwGllcificMnfn  
vnf&meysv, fEHHwll  
chwllMnfn&fHpfif  
wnawGllmfnlkwfwg  
b/ EHHwlltufomwll  
uajyngv, fEHHwllm  
oifwlltvljpfgy, fEHH  
a&ornwlltvljoubuf  
r[ wfg]/ 'gu EHHm  
aumfwlljpfHnJm  
tJDcufEHHwll, f tar&  
uef mtJDcufEHHnwG  
jpfgy, f tckHnJmfnw  
umwllcufawGllrBpif  
&leyr, litckHnJmfn  
tvljpfmlljpfumfnrjpf  
vnlJwllkifumfnxiffHn  
w, f 'gyrhaemfJm&f  
awllm, fGfJfRt  
twllt eufllqHwfy;&  
rBm vBpifwllfHnJ  
jpfgy, fbmMnifJlhwll  
pfffwllwufHn&ajmfnJ  
vBpifwGllwufHnJlH  
ygv, f'D&mfvBpifwll  
agfaqmfwGllowd  
rBpifHnJ, fvm, f&S  
vrfHnJmfnwllcufawG  
&gy, f tajmfn vljHn  
wllhwGllqefHn, fhwG  
vnf&mfHnJ 'gyrHn  
&mf, MnfHnJmfn  
wllwllwufHnJmfnwll  
tJg 'EHHJwllpHnJm  
pwifJfHnJmfnJ 'gwGll  
aemfJefHnJwllwll  
jynbHnJpifHnJmfn  
wllwllt mfn pffaqmfn;  
EHHwll urfHnJwllwll  
twllpHnJpHnJmfn, f  
c&rfHnJmfnwllwll  
avGllwllwll uBwll  
, Mnfgy, f  
ausJwllgy, fJrefmHn  
(vufHnJmfn)  
rBwllwll b&fobifetwll  
wllwllwllwllwllwllwll  
azHnJmfn























[www.popularmyanmar.com](http://www.popularmyanmar.com) , [www.facebook.com/PopularNewsJournal](https://www.facebook.com/PopularNewsJournal)

























# ပြည်သူ့ဝန်ထမ်း၊ ရန်ကုန်မြို့နယ်

ဝန်ထမ်းများ၏ အခြေအနေအထား

[[လူမှုစီးပွားဝန်ထမ်းများ၏ အခြေအနေအထားကို ကြည့်ရှုရန် အောက်ဖော်ပြပါအတိုင်း ရေးသားခဲ့ပါသည်။

ဝန်ထမ်းများ၏ အခြေအနေအထားကို ကြည့်ရှုရန် အောက်ဖော်ပြပါအတိုင်း ရေးသားခဲ့ပါသည်။

ဝန်ထမ်းများ၏ အခြေအနေအထားကို ကြည့်ရှုရန် အောက်ဖော်ပြပါအတိုင်း ရေးသားခဲ့ပါသည်။

ဝန်ထမ်းများ၏ အခြေအနေအထားကို ကြည့်ရှုရန် အောက်ဖော်ပြပါအတိုင်း ရေးသားခဲ့ပါသည်။

ဝန်ထမ်းများ၏ အခြေအနေအထားကို ကြည့်ရှုရန် အောက်ဖော်ပြပါအတိုင်း ရေးသားခဲ့ပါသည်။

ဝန်ထမ်းများ၏ အခြေအနေအထားကို ကြည့်ရှုရန် အောက်ဖော်ပြပါအတိုင်း ရေးသားခဲ့ပါသည်။

ဝန်ထမ်းများ၏ အခြေအနေအထားကို ကြည့်ရှုရန် အောက်ဖော်ပြပါအတိုင်း ရေးသားခဲ့ပါသည်။

ဝန်ထမ်းများ၏ အခြေအနေအထားကို ကြည့်ရှုရန် အောက်ဖော်ပြပါအတိုင်း ရေးသားခဲ့ပါသည်။

ဝန်ထမ်းများ၏ အခြေအနေအထားကို ကြည့်ရှုရန် အောက်ဖော်ပြပါအတိုင်း ရေးသားခဲ့ပါသည်။

ဝန်ထမ်းများ၏ အခြေအနေအထားကို ကြည့်ရှုရန် အောက်ဖော်ပြပါအတိုင်း ရေးသားခဲ့ပါသည်။

ဝန်ထမ်းများ၏ အခြေအနေအထားကို ကြည့်ရှုရန် အောက်ဖော်ပြပါအတိုင်း ရေးသားခဲ့ပါသည်။

ဝန်ထမ်းများ၏ အခြေအနေအထားကို ကြည့်ရှုရန် အောက်ဖော်ပြပါအတိုင်း ရေးသားခဲ့ပါသည်။

ဝန်ထမ်းများ၏ အခြေအနေအထားကို ကြည့်ရှုရန် အောက်ဖော်ပြပါအတိုင်း ရေးသားခဲ့ပါသည်။











Ó PñfrDzřacabmJñlyGñtoifAwpg

**Ref: Efbm18**

**yxrt Bul' rāgī' o ūPānfrDzēf: abn' xlt oīfu cāfD Hk  
&BūMnīf oōnf**

t qhg ōp&nfrbmb  
vnyf&grefnht dssf  
tjpf vufHsifyjzpf  
xhp uarq nAD uerfsh  
vnt hht m zd&c., ō  
nyf&grefnht  
nyf&grefnht 17  
&ufS18 &uf&xd2 &uf  
omisfchd toifwpbif  
vof iga, mfygif nyf  
chmf ōonf

**ItoifwGh Team A**  
**qDcknygv, f Team**  
**rxrwl oifwBqk**  
**aygv, [E]Eisast z**  
**rwfEfwlpDajnonf**  
**Hibw 18 &ufwGf**  
**AlfLjzpfrema toif**  
**EShxt oifwE, SufD**  
**xlt oifSjrema toif**  
**uH2 \*H\*Hqihnt EESD**  
**Alfshizpumxlt oif**

u yxr? jefm<sup>A</sup> toifu  
'lwd ESHAD uerf oifu  
wwd 88Mmf oönf  
Team B jefm<sup>A</sup> oifonf  
dif, 88Mmf jefm<sup>A</sup> oifonf  
vhe jpfuarfnd nt oif  
ESH, 88Mmf \*H\*Egifi  
t ESH 88Mmf yxrq 88Mmf  
aom/nf 'lwd 88Mmf  
r88Mmf oönf

**at mizfi**

refsupwplvDvi , fEhka&enfjrsn  
vmE6vGjrefEhH vna&uf oifvefysnf

**Refik Elibm18**

**vinil2013 clwft \*fey89 mdivyrefsupwv2 oif jefwl, f  
abw hupmornst m Football Clinic oifw vna8uf5 ffoiMny,rnyp6Mnf  
jefnif hbwft zKfSo6onf**

**IjrefnHhabmWzE  
cyfuwnefslhwGrefD  
toifu wnefslhwG  
oifvfykzwGfnJf  
aqfakheygw, f b, &  
avmfsvNtKf6iMm  
ayrvZlmmawrhowif  
xyfhkwyefy;ofsfy] [ k  
abmwWzEYfswnesl  
wfdn ajmonf**

**oifvevnsnfzlf  
ykrnht \*Vefivyf refj  
wit oifwffeny 30 ygf  
rnfpjd , ifenfyrsm  
vl, fzsfzsfHfSjpf  
Njrefrnt oufl0 Efr  
rsL4 Efc & fupmorm**

u l a b m y j n n s i e n s p e f  
 r s n o i m n y r n f j p s m n f  
 a b m y j n z e y f s o d o n f  
 v u s f f t q l g o i f  
 w e s t w e f r e f w e o i f s  
 j r e f n i b m y j n z e y f m  
 j y f i s q n i s f y & n l u p o  
 r a t m p j i l u b f f a y y  
 x n j d j e f n b m y j n z e y f  
 u v n f r e f w e o i f v l f  
 p h i d e n g t z e v l y f l  
 r s u l y n l n f a y & e n f  
 a q n i s f o f r n f j p s m n f  
 o d o n f

refractive index in  
medium of light  
vibrations, for

twGfoifvezfzpfzif  
onfirepD, oifvna&mf  
jpfJg 'wd ajmfpz/m  
rnfpD vu&fzHbm  
16 &uf&pwif pydivyf  
&fuf&f oif&vl, f  
z&f& p&idf engf&su  
j&f&vl, fupm&f&su  
Hbm 25 &uf&f x&f  
&uMm oifMny&f;ae  
aM&f o&f&f

oifvfv m&nif zcf  
vffnfnrefsupwmpv  
toifonft \*FefySD m  
vfvfvustsfDH oif  
wpoif jpnfnf

**at mizui**

qZuPvmNjYfGwGf vuf8Qpif22 QxWjYef

**Ref: EfiBm18**

**xHbcsunHwGisyrn2012 qLpvnjfwGjrefru69qif  
22 Qnltiofsny yw6qnf fu tNbwklyef82; fLpdkjrefnH  
abmH zHfSo6nf**

t q l g N b w f v h g  
c s j i f u l i b n 17 a u f  
a e h a e u j e f n r u f g i f  
t o i f f l h y e f s w d i v y f  
t h u m m t o i f w g p f d  
t N b w f x l w f e f j i f j p f  
o n f

alles kunnlijck  
vulckijf upnom 22  
Onderloppnbauslijf  
Nraemfief [ elijat nif  
aZnifx66 at nif djaus  
aZnif66 at nif66 oef  
oeflijf jnlijet nif ouf

**H**r<sup>i</sup>p<sup>t</sup>v, fveit inf  
r<sup>i</sup>p<sup>t</sup> h<sup>r</sup>&st n<sup>i</sup>suf  
c<sup>i</sup>n<sup>i</sup>f' &? N<sup>i</sup>l<sup>i</sup>b<sup>d</sup>?  
**H**v<sup>i</sup>p<sup>t</sup>Mn<sup>i</sup>r<sup>i</sup>a':Ap'  
'e? aSvef aum<sup>i</sup>n<sup>i</sup>f  
&f<sup>i</sup>S<sup>i</sup>ph<sup>i</sup>us<sup>i</sup>suf w<sup>i</sup>  
ip<sup>i</sup>Mn<sup>i</sup>f o<sup>i</sup>on<sup>i</sup>f

qZuPvnyfEHiF  
bmw 24 &ufE30 &uf  
aeYxd uifyrnfpyD  
jrefnt oifonf t fku)  
wfygjf HiBm24 wcf  
AD uerf HiBm27 wcf  
xM? 30 &ufwcfzdfwcf

toiw<sup>h</sup>h<sup>h</sup> <sup>h</sup>sp<sup>h</sup>up<sup>h</sup>&  
rnj<sup>h</sup>p<sup>h</sup>mn<sup>h</sup>if o<sup>h</sup>onf  
j<sup>h</sup>ef<sup>h</sup>ru<sup>h</sup>s<sup>h</sup>if oif  
onf q<sup>h</sup>lu<sup>h</sup>z<sup>h</sup>v<sup>h</sup>ny<sup>h</sup>&  
t w<sup>h</sup>cf aj<sup>h</sup>pr<sup>h</sup>fy<sup>h</sup>z<sup>h</sup>p<sup>h</sup>f  
\*ye<sup>h</sup>f\*sv<sup>h</sup>fu<sup>h</sup>vy<sup>h</sup>t<sup>h</sup>lm  
, mm toiw<sup>h</sup>h<sup>h</sup> <sup>h</sup>sp<sup>h</sup>up<sup>h</sup>&  
aj<sup>h</sup>pr<sup>h</sup>up<sup>h</sup>&<sup>h</sup> <sup>h</sup>sp<sup>h</sup>up<sup>h</sup>&  
j<sup>h</sup>if &<sup>h</sup> <sup>h</sup>sp<sup>h</sup>up<sup>h</sup>&<sup>h</sup> <sup>h</sup>sp<sup>h</sup>up<sup>h</sup>&  
up<sup>h</sup> <sup>h</sup>sp<sup>h</sup>up<sup>h</sup>&<sup>h</sup>if o<sup>h</sup>onf

**at mizzi**

**atvöðlaugnaðnfri [w]kbufr w&0jifq**

avnt ifsvdEliBm18

t a & l e f a \* s v d i v y f t , f i t \* v u f q b i p m f o u f r f u k q b w i n f p s o m  
p l y w m a ' A p u f r f u M p a l m , v s a t v d i v f o f a s u f i p m f e f t p d p f v r & M n f  
j i f q b n f

**Jlenqy b'f t dnm 'DeufnuBwmlkngm, f at vñvvywpfk wGf10 yd**  
**avmf nbnfupornt acclumpy;Efvmyg' g'DeufSuBwmlMnswlt kngnf**  
**t aBxHfwlyxrqjnyJ 'gyrhufawr**  
**rnsb} [ ka';Apbufrfu Elibm17 &**  
**t, fvit \*vuqBfmgYb ufrufukj**  
**at vñBlynfaBwmlnf hom owifsq**  
**pHEET &mk , ifowifujifqHjd, ckq**  
**jifqHrif jzpnf oBwvf MpaM;v:**  
**cay(FFA) urlbufrft mac., ElibSull c**  
**t xdxwWfnf[ lso;[ loonof**

မသွားပါဘူး။ သွားမယ်ဆိုတာ လုံးဝ  
တွင် ပြောသည်။  
**awmlnia'Apbufrfon**  
**xGfay:vnyD bufrf\**  
ကာယကံရှင်က ထပ်မံ  
**abm/Ht zl**  
အ ချီ န်



]]', &fDmllhuvnf t vnwjz  
yuffnjl tcknf jzF mllwJr [ l  
vn]] [ kFA trlqnf &nfkfa':ApfJ  
avil 2012 clfflt DvDRluporn  
' , &fDmll m ac:, Eflbnjpytr;  
&nflqbnf FFA u uporntr:  
w&nisc:, HfRlcnfnf uvyf oil  
tmbufrfulc:, HfRtWqfquf u  
vjqnibf HfRef uhDy; ofrnf k&fu  
qbnf

a':Apbufrft m ac, Refd/finneon  
MpaM;vs at vdfvvyfsh Western Sydney  
Wandesers jpfSD, iftoifu bufrft mt N  
owfrac, Ekv of nf Zef0gD v, fpi yf0  
10 yfEknbnfwfupmormt jpfupmy; ap&  
qE8e onf 10efHnonfa':Apbufr onf2012  
chfZef0gD t ajnft adwGjifpuyv PSG o  
ajnf&ef owif say:xGfkonf/ 2012 chf  
Zef0gD 18 &ufwG\* vufqBEEffpufv  
wfbn/

**PN-055**

**Ref: Brisbane**

*Times*





မူဝါဒအရပ်ရပ်ကို ချမှတ်ပေးရန်၊ အလုပ်သမားများ၏ အကျိုးအမြတ်ကို ထိန်းသိမ်းရန်

နောက်ခံကဏ္ဍ

အလုပ်သမားများ၏ အကျိုးအမြတ်ကို ထိန်းသိမ်းရန်၊ မူဝါဒအရပ်ရပ်ကို ချမှတ်ပေးရန်

မူဝါဒအရပ်ရပ်ကို ချမှတ်ပေးရန်၊ အလုပ်သမားများ၏ အကျိုးအမြတ်ကို ထိန်းသိမ်းရန်... (Main body text continues with details about labor laws and union activities)

မူဝါဒအရပ်ရပ်ကို ချမှတ်ပေးရန်၊ အလုပ်သမားများ၏ အကျိုးအမြတ်ကို ထိန်းသိမ်းရန်

နောက်ခံကဏ္ဍ

အလုပ်သမားများ၏ အကျိုးအမြတ်ကို ထိန်းသိမ်းရန်၊ မူဝါဒအရပ်ရပ်ကို ချမှတ်ပေးရန်

မူဝါဒအရပ်ရပ်ကို ချမှတ်ပေးရန်၊ အလုပ်သမားများ၏ အကျိုးအမြတ်ကို ထိန်းသိမ်းရန်... (Main body text continues with details about labor laws and union activities)

ကုမ္ပဏီတစ်ခု၏ အကျိုးအမြတ်ကို ထိန်းသိမ်းရန်... (Advertisement for a company's services)

အောင်ချမ်းမြေ့... (Large advertisement for a business or service, including contact information and a list of services)

ဝန်ထမ်းအလိုရှိသည်... (Advertisement for Asian Fame Media Group, listing various job roles and requirements)





**kiddo**  
**ALL AROUND**  
Menswear & Womenwear

Available -

- GA MONE PWINT (All Branches) ● Ocean(All Branches),
- Super One(All Branches) ● Victoria(All Branches) ● Ruby Mart
- Rhomberg Store (Wholesale) -  
Blk18, Room 8, Sabai Street, Back Side of Yuzana Plaza  
Tel: 203 441, 292 310, 294 566



aejynfawrfsfrenuxedjcnvhygufunjzñv6ñ/nfzsfjzcñ, cñ6889

**&ef1bf Efi b m18**

**aejnfwnfremuxdjwUfCwefMnrfKuf&bnfuzihvHygfSfrnfzjy.cH, clP&gPpMnf  
aejnfwnf AID I ajcHzeSodnf**

[illegible]

zē xđ & n&g f kmygv, f  
azsfz& , n&gt q lwf  
p&f x&f y, f 1/2& 1/2  
aqw&f y, f  
t u, fr&f i f&f u r f  
v f&f kmygv, f n&w n' o  
B&f t f&f n&f f&f v&f&f n f  
u r f v f&f kmygv, f y&f e n  
t a&f f&f f w&f q n f&f n

unpVshnfzsfzCawm  
'gxrqH Buf jpfv, }  
[ktxufgkHfu quf  
vufsynnf

ysfrenMkHvkMm  
, ifazsfjzaš, mš vsh  
vnfMŠnky: pšfif  
pšfifMšDysfrenMkHvkMm  
akzaš, mšntay: tjnM

rsuivnf pldifurKl  
aMnf a'ochpda ajm  
onf

It ckt p l p o f u k u f  
r n o B i s u b f a w n f j e y D  
t o u f i s i s y c t h & c w, f  
t c k u x e f f a n f a z s f j.  
c t h y c w, f q l w n u l l f a w n  
w e & f l f o m P f h y v, f  
w p f l a m y a w n f u s a w n  
, n f w l f a w n f p u t n i f t p l  
t r i p f l a f o q l f a w n f  
& l w G v j o i f y v, f

'D[~~h~~fwk&snfnf'W  
&nyufisfycWk&vnf &f  
t aiGaysnf t nif unawG  
aemfuWk&DMnWk'o  
clv&lt c& a&nyuf t nif  
vWk&Wk&v, f aemf f  
aw&vnf t ck&isf c&  
r, f W&ar&vWk&v, B[ k  
y&f&vWk&v, fr\*W&vWk&v uW  
xuf d&vWk&v ajonf  

*W&vWk&v*



**EAC** အအေးကုန်ကြမ်းဆိုင်နှင့်စားသောက်ကုန်နည်းပညာသင်တန်း  
 ၇၆၊လှည်းတန်းလမ်း၊ လမ်းမတော်မြို့နယ်၊ ရန်ကုန်၊ 09 42174552, 0973071901, 0953855522

ရေခဲမုန့်၊ အသီးဖျော်ရည်၊ ဒိန်ချဉ်၊ အအေးစုံ၊ဂျယ်လီ၊ ဖျော်ရည်၊ အချိုရည်၊ နိုင်ငံခြား ကိတ်၊ ပေါင်မုန့်၊ နံနံကထိုင်၊ ပြိစ်၊ တော်ဖီမျိုးစုံ၊ အသားလုံး၊ ပေါက်စီ၊ Dimsun၊ တရုတ်အစားအစာ၊ ရမ်းအစားအစာ၊ မုန့်မျိုးစုံ၊ သစ်သီးယို၊ Jam၊ ငရုတ်ဆော့၊ သစ်သီးသနပ်၊ ငါးမုန့်၊ ပဲပြား၊ Snack၊ နို့မလိုင်အခဲ/အလုံး၊ ဆပ်ပြာခရင်၊ အဆီနှင့်အလှူတုန့်သင်တန်း။

**ရေခဲမုန့်စက်နှင့် အပိပစ္စည်း။ အချိုရည်ဘူးမျိုးစုံ၊ တစ်ခါသုံးခွက်၊ ပိုက်၊ အအေးကုန်ကြမ်းပျားတစ်နေရာတည်းတွင် ရနိုင်သည်။**

**အဆင့်မြင့် ကိတ်မုန့်၊ ပေါင်မုန့်၊ ပန်းဆွဲနည်ပျား ကို ကျွမ်းကျင်သော မုန့်ဆရာနှင့် သီးသန့် သင်ယူနိုင်သည်။**

**အပတ်စဉ် တနင်္လာနှင့် ကြာသပတေးနေ့တွင် သင်တန်းစတင်ဖွင့်လှစ်သင်ကြားပါသည်။**

**မန္တလေး နန်းထိုက်တော်ဝင် သင်တန်း - ၂၉\*၇၂ ခေါင့် ။ 02-31505, 095134987**

လိုင်စင်အမှတ် - ၁၀၂/၂၀၁၂  
**တိပဋ္ဌာန်**  
 ပြည်ပအလုပ်အကိုင်ရှာဖွေရေးအေဂျင်စီ

- မလေးရှားနိုင်ငံရှိဝက်ရိုလုပ်သားများအမြန်အလိုရှိသည်။  
 - အလူပီနိုယံစက်ရုံ PMB FACADE TECHNOLOGY SDN BHD အတွက်အင်တာဗျူးရှိသည်။  
 သွားမည့်သူများအမြန်ဆုံးဆက်သွယ်လို့ရပါသည်။

အမှတ် - ၂၂၉၊ ပထမထပ်(ယာ)၊ လမ်း ၄၀ (အထက်)၊ ကျောက်တံတားမြို့နယ်၊ ရန်ကုန်မြို့။  
 ဖုန်း - ၀၉ ၄၉၂၄၄၅၁၄၊ ၀၉ ၄၉၄၄၄၀၁၊ ၀၁၂၄၁၆၆၉



# ရွှေရှမ်းကန်

## စားသောက် ဆိုင်

### CHINESE FOOD RESTAURANT



**132 (B), အင်းယားလမ်း၊ ရန်ကုန်တက္ကသိုလ်လှေလှော်အသင်း၊ ကမာရွတ်မြို့နယ်၊ ရန်ကုန်မြို့။**

- ★ အစားအာဟာရ GOOD ဂွမ်၊ စန့်ဆောင်မှု ကောင်းတာ SUPER ဂွမ်
- ★ နေရာထိုင်ခင်း ကောင်းတာ ဂွမ်စာကုဂွမ်
- ★ တရုတ်အစားအစာအားလုံးရရှိနိုင်တဲ့ “ရွှေရှမ်းကန်စားသောက်ဆိုင်” မှာ သုံးဆောင်ဖို့ လွှတ်လှဲနှေးထွေးစွာဖြင့် ဖိတ်ခေါ်အပ်ပါသည်။
- ★ နေပွဲ၊ မွေးနေ့ပွဲ၊ မင်္ဂလာညီမံပွဲ နှင့် ကုမ္ပဏီညီမံပွဲများကို တခြားဆိုင်များနှင့်မတူ ဆိုင်ရဲ့ Indoor, Outdoor (၂)မျိုး စလုံးမှာ ကျင်းပပေးနိုင်ကြောင်းနှင့် တရုတ်အစားအစာ CHINESE FOODကို နေ့လည်စာ ၊ ညစာ ပီစီစက်ဖွဲ့ မှာယူစားသုံးနိုင်ကြောင်း သတင်းကောင်းပါးအပ်ပါသည်။
- ★ OUTDOOR ORDER နှင့် (အရံသင့်) BUFFET ဘူမေး ကိုလည်း လူ (၁၀၀) နှင့်အထက်အော်ဒါလက်ခံဆောင်ရွက်ပေးနေပါသည်။




09 420105060




မဟာဝိဇ္ဇာ


အိန္ဒိယ-နီပေါ ဘုရားပူး ရန်ကုန် နှင့် ပုဏ္ဏလေး မှ တိုက်ရိုက်ပို့ပေးမည်



---



**airBagan- Air Bus** လေယာဉ်ကြီးဖြင့် ပို့ဆောင်ပေးပါမည်။



**MAI**  
Myanmar Airways International

**2013 Feb , Mar , Apr လက်မှတ် ငွေတစ်သိန်းဖြင့် ကြိုတင်မှာယူနိုင်ပါသည်။**

**(က) ဖွား ၊ ပွင့်၊ ဟော၊ စံ (၇) ရက်ခရီး အထူးခရီးစဉ်**

**(ခ) လေးဌာန-သင်္ကဿနဂိုရ်-တပ်ချ်မဟာ-နယူးဒေလီ(၁၄)ရက်ခရီး**

Dec - 4,6,11,13,18,20,25,27

Jan - 13,8,10,15,17,22,24

Feb - 6,7,13,14,20,21,27,28

ဂယာဘုရားပူးအဖွဲ့များ ၊ ကုမ္ပဏီအဖွဲ့အစည်းများ ၊ မိသားစုများအတွက် ဘုရားပူးလေယာဉ်လက်မှတ် သီးသန့်စီစဉ်ပေးပါမည်။

**ရန်ကုန် -**  
 ၀၁၅/၀၂၁ ၊ မဟာနန္ဒုလလမ်းနှင့် လှည်းတန်းလမ်းထောင့်၊ လမ်းမတော်မြို့နယ်။ ဇုန်း - ၂၂၇၃၂၂ ၊ ၂၁၁၇၀၃ ၊ ၀၉ ၄၉ ၂၉၇၁၇၆ ၊ ၀၉ ၄၁၀၅၃၃၀ ၊ ၀၉ ၇၃၂၀၅၀၉၀  
 မန္တလေး -  
 အမှတ် (၄၁၄) ၊ (၈၅) လမ်း ၊ (၃၂-၃၃) ကြား၊ ချမ်းအသောစံမြို့နယ်။ ဇုန်း - ၀၉ ၉၁၀၁၉၃၇ ၊ ၀၉ ၄၄၄၀၀၇၉၀၆ ၊ ၀၂၃၄၆၇၄  
 ဇော်လမြိုင် -  
 အမှတ် (၄၇) ၊ ဂိုလ်ချုပ်အောင်ဆန်းလမ်း၊ မြိုင်သာယာရပ်။ ဇုန်း - ၀၉ ၈၇၀၁၆၈၀ ၊ ၀၉ ၄၉၀၀၀၂၈၆

“ပါရမီထူးခြားဝလာဘုရားဖူးသွားလျှင်... ပါရမီဖြည့်မည် စိတ်ရည်သန်လျှက် ရင်မှာကြည့်နူး **ဟေမိထူး**”

**ဟေမိထူး အပြည်ပြည်ဆိုင်ရာအိန္ဒိယဘုရားပွားအဖွဲ့**

မြတ်ဗုဒ္ဓ၏စွာမပွင့်ဟော(စ်(သံဝေဓနီယလေးဌာန)(၇)ဉာအိဝ်-(၈)ရက်ခရီး (၆. ၅)သိန်း(စရိတ်ငြိမ်း)။(၁၁)ဉာအိဝ်-(၁၂)ရက်ခရီး (၇. ၅)သိန်း (စရိတ်ငြိမ်း)။စွာမပွင့်ဟော(စ်(သံဝေဓနီယလေးဌာန)အပြင် အာဂရာတတ်ချ်မဟာနယူးဒေလီ(၁၄)ဉာအိဝ်-(၁၅)ရက်ခရီး (၈. ၅)သိန်း (စရိတ်ငြိမ်း)။ပတ်(စ်)ပီသက်တမ်း(၆)လအထက် ရှိသူများ(၅)သောင်းကျပ်လျော့ပေးပါမည်။ ရန်ကုန်မှစ၍ မြန်မောက်သည်အထိ Tour Operator တစ်ဦးလိုက်ပါမည်ဖြစ်ပါသည်။ ၂၀၁၃ဧပြီလအထိ စီမံခန့်ခွဲမှုများ စီမံခန့်ခွဲထားပါသည်။မိသားစုလိုက်၊ အုပ်စုလိုက်သွားလိုပါကအထူးစီစဉ်ပေးပါသည်။ဝန်ဆောင်မှုများအတွက်စိတ်ပူစရာမရှိစေရန်နှင့်စိတ်လက်ကြည့်နူးစွာဘုရားဖူးနိုင်စေရန်အထူးစီစဉ်ထားပါသည်။ရပ်ဝေးရပ်နီးမှလိုက်ပါမည့်မိဘပြည်သူများ(၂)လကြိုတင်စာရင်းပေးသွင်းရမည်ဖြစ်ပါသည်။ဝလာဘုရားကျင်းပမည့်ဘုရားပွဲအမို့ ၂၀၁၂နှစ်ဝင်ဘာ(၂၇)ခရီးစဉ်တွင်လက်ကိုင်အနည်းငယ်သာကုန်ပို့တော့သည်။အထက်မြန်မာပြည်မှ ဘုရားပွားများမန္တလေးမြို့၊မုံရွာခွဲတင်စာရင်းပေးသွင်းရုံဖြင့်ဗုဒ္ဓဝလာသို့တိုက်ရိုက်သွားရောက်နိုင်ရန်စီစဉ်ထားပါသည်။

စီစဉ်ဘာလတွင်ထွက်ခွာမည့်ခရီးစဉ်များအတွက်စာရင်းပေးသွင်းနိုင်ပြီးဖြစ်ကြောင်းနှင့် ယခုနှစ် ဘုရားပွားကာလတွင် သာသနာ့ဝန်ထမ်းများအားအထူးနှုန်းအဖြစ် ဝသိန်းကျပ်လျော့ကြံ့ကုသိုလ်ဖြန့်ဖြူးဆောင်ပေးလျက်ရှိကြောင်း သတင်းကောင်းပါးအပ်ပါသည်။

**မုံရွာ- အမှတ်(၂၆၄)ပန်းဆိုင်ကုန်းလမ်း(အုတ်တားအနီး)ကျောက်တံတားမြို့နယ်ရန်ကုန်မြို့၊ဖုန်း-၀၁-၃၇၇၈၁၄၀၉-၇၃၀၉၄၂၃၃**  
**မန္တလေး- အမှတ်(၁၃၅)၊၈၇လမ်း၊၃၃၁၃၄လမ်းကြား၊မန္တလေးမြို့၊ဖုန်း- ၀၉-၄၃၁၁၅၇၉၈**  
**မွန်ပြည်နယ်- အမှတ်(၄၃၁)၊အောက်လမ်းမကြီး၊မွေး/ရေဘက်ဘေး၊မွေးသစ်မော်လမြိုင်မြို့၊ဖုန်း-၀၉၄၂၂၂၆၁၁၂၁**  
**ကရင်ပြည်နယ်- အမှတ်(၄/၉၇)၊ကမ်းနားဥယျာဉ်လမ်းနှင့်အင်ကုန်းလမ်းထောင့်၊ဘားအံမြို့၊ဖုန်း-၀၉၄၉၃၄၈၁၈၆၀၉၇၃၇၆၀၈၂၉**

[illegible]

**စေတနာ တိုင်းရင်းဆေးခန်းမှ အထူးကုသခြင်း**

**နာခေါင်းရောဂါ အမျိုးမျိုး**

နာခေါင်းရောဂါ အမျိုးမျိုးတွင် နာခေါင်းယားယံခြင်း၊ နှာပိတ်ခြင်း၊ မကြာခဏ နှာချေခြင်း၊ နှာစေးခြင်း၊ ပြည်/နှပ်ရည်ထွက်ခြင်း၊ ခေါင်းကိုက်ခြင်း၊ မှတ်ဉာဏ် စွမ်းပကား လျော့နည်းလာခြင်း စသောရောဂါလက္ခဏာရှိသည်။ နာခေါင်းရောဂါတွင် ရုတ်တရက်/နာတာရှည် နှာမြှေးရောင်ရောဂါ၊ အလာဂျီနာမြှေးရောင်ရောဂါ၊ နှာခေါင်းတွင်း လှိုက်စားခြင်းကြောင့် ပြည်နံ့ရရှိခြင်း၊ နှာခေါင်းရံထားသော အခေါင်းရောင်ရမ်းနာ၊ နာခေါင်းအနံ့ပတ်ဝန်းလှိုအခန်းအတွင်းအမြှေးပါးရောင်ခြင်းနှင့် အသားပိုထွက်ခြင်းအနံ့အသက်မခြေငြိတို့ရှိသည်။ တိုင်းရင်းသမားတော်များသည် လိမ်းဆေးနှင့်သောက်ဆေးကိုသုံးပြီး တစ်ပြိုင်နက် ကုသမှုပြုခြင်းကြောင့် ဝေဒနာခံစားမှု လျှင်မြန်စွာသက်သာစေပြီး ပျောက်ကင်းမှု မြန်ဆန်သည်။ အလွယ်တကူ ထပ်မံ မဖြစ်တော့ပါ။

ဆက်သွယ်ရန်- အမှတ်(၁၇၀/၁) ယယမိမိရိပ်သာ၊ အောက်ကြည့်မြင်တိုင်လမ်း (အထက်ဘလောက်)  
အလုံတိုက်အနီး၊ အလုံမြို့နယ်၊ ရန်ကုန်မြို့။ ဖုန်း ၂၂၀၆၀၆

အေးကယျာချိန် 8:30- 11:30 am 1:00- 4:30pm

**ကြာသပတေးနေ့တိုင်း**  
**ဆိုင်ပိတ်သည်**


**D Daninan Marine Services Ltd**

Ship Sale and Purchase, New Building, Ship Chartering  
General Cargo, Tanker, LPG, Landing Craft, Tug, Barge Etc..  
New Building in South Korea and China

သင်္ဘောများ ရောင်းချခြင်း၊ ဝယ်ယူခြင်း၊ ငှားရမ်းခြင်း၊ သင်္ဘောအသစ်  
တည်ဆောက်ခြင်းတို့အတွက် အောက်ပါလိပ်စာအတိုင်း ခုံမေးနိုင်ပါသည်

Website : <http://daninanmarine.trustpass.alibaba.com>

Contact : 121 Lao Thong Sing Plaza , Suksawat Soi 33, Ratburana ,  
Bangkok, 10140 Thailand  
Tel: +66 2 4275905 - 6 , Fax: +66 2 4275905 - 6 Ext 11  
Email: [daninan@daninanmarine.com](mailto:daninan@daninanmarine.com)

ay:ylvne, lpbll  
aMunjmxnbfvbrm  
qubf &ef  
\*se, f  
trsvf 150^160? 35vrf(tv, )?  
ausufvltvmtE, f &efuf  
zbf - 377482



# ၂၀၁၂ ခုနှစ် နှစ်ပတ်လည် အသင်းအသင်း

၂၀၁၂ ခုနှစ်

၂၀၁၂ ခုနှစ် နှစ်ပတ်လည် အသင်းအသင်း ၂၀၁၂ ခုနှစ် နှစ်ပတ်လည် အသင်းအသင်း

၂၀၁၂ ခုနှစ် နှစ်ပတ်လည် အသင်းအသင်း ၂၀၁၂ ခုနှစ် နှစ်ပတ်လည် အသင်းအသင်း



၂၀၁၂ ခုနှစ် နှစ်ပတ်လည် အသင်းအသင်း ၂၀၁၂ ခုနှစ် နှစ်ပတ်လည် အသင်းအသင်း

# ၂၀၁၂ ခုနှစ် နှစ်ပတ်လည် အသင်းအသင်း

၂၀၁၂ ခုနှစ်

၂၀၁၂ ခုနှစ် နှစ်ပတ်လည် အသင်းအသင်း ၂၀၁၂ ခုနှစ် နှစ်ပတ်လည် အသင်းအသင်း

၂၀၁၂ ခုနှစ် နှစ်ပတ်လည် အသင်းအသင်း ၂၀၁၂ ခုနှစ် နှစ်ပတ်လည် အသင်းအသင်း

၂၀၁၂ ခုနှစ် နှစ်ပတ်လည် အသင်းအသင်း ၂၀၁၂ ခုနှစ် နှစ်ပတ်လည် အသင်းအသင်း

# SR Worldwide Education ရအောင်မြင်စွာ အသင်းအသင်း

၂၀၁၂ ခုနှစ်

၂၀၁၂ ခုနှစ် နှစ်ပတ်လည် အသင်းအသင်း ၂၀၁၂ ခုနှစ် နှစ်ပတ်လည် အသင်းအသင်း

၂၀၁၂ ခုနှစ် နှစ်ပတ်လည် အသင်းအသင်း ၂၀၁၂ ခုနှစ် နှစ်ပတ်လည် အသင်းအသင်း

၂၀၁၂ ခုနှစ် နှစ်ပတ်လည် အသင်းအသင်း ၂၀၁၂ ခုနှစ် နှစ်ပတ်လည် အသင်းအသင်း

၂၀၁၂ ခုနှစ် နှစ်ပတ်လည် အသင်းအသင်း ၂၀၁၂ ခုနှစ် နှစ်ပတ်လည် အသင်းအသင်း

၂၀၁၂ ခုနှစ် နှစ်ပတ်လည် အသင်းအသင်း ၂၀၁၂ ခုနှစ် နှစ်ပတ်လည် အသင်းအသင်း

# ၂၀၁၂ ခုနှစ် နှစ်ပတ်လည် အသင်းအသင်း

၂၀၁၂ ခုနှစ်

၂၀၁၂ ခုနှစ် နှစ်ပတ်လည် အသင်းအသင်း ၂၀၁၂ ခုနှစ် နှစ်ပတ်လည် အသင်းအသင်း

၂၀၁၂ ခုနှစ် နှစ်ပတ်လည် အသင်းအသင်း ၂၀၁၂ ခုနှစ် နှစ်ပတ်လည် အသင်းအသင်း

# New V.Rohto eye drops

၂၀၁၂ ခုနှစ်

၂၀၁၂ ခုနှစ် နှစ်ပတ်လည် အသင်းအသင်း ၂၀၁၂ ခုနှစ် နှစ်ပတ်လည် အသင်းအသင်း



# Dumex ရအောင်မြင်စွာ အသင်းအသင်း

၂၀၁၂ ခုနှစ်

၂၀၁၂ ခုနှစ် နှစ်ပတ်လည် အသင်းအသင်း ၂၀၁၂ ခုနှစ် နှစ်ပတ်လည် အသင်းအသင်း



အိပ်ငြယ်လူငယ်အကျိုးပြုရာနယ်ကို...

ကားတန်းမောင်းမောင်းအောင်

ဦးစီးစီမံကိန်းဦးစီးဌာန... အသင်းအသင်းအသင်း... လူငယ်များအတွက်အကျိုးပြုရာနယ်... အကြောင်းအရာသစ်များ... ဝေငှသော... ပြောင်းလဲထုတ်ဝေပါသည်။

သက်သွယ်ရန်လိပ်စာ အမှတ်(၁၀၀)/၁၀၀-၁၀၀-၁၀၀ အသင်းအသင်း... အကျိုးပြုရာနယ်... ရန်-၁၀-၂၀၀၀၀၀ ၁၀-၂၀၀၀၀၀

လူငယ်အကျိုးပြု ဇာတ်လမ်းစာများကို ဖတ်ခေါ်ပါသည်။ (ပလာစာရွက်-၄-မျက်နှာအတွင်း) ရွေးချယ်ခံရသောစာကို ဉာဏ်ပူဇော်ခံ ချီးမြှင့်ပါသည်။(ကိုယ်ပိုင်စိတ်ကူးဖြစ်ကြောင်းတာဝန်ယူပါသည်။)





**SHINE CONSTRUCTION CO.,LTD.**

(Member of Shine Group of Companies)

“ အိမ်ရာအရောင်းပွဲတော် ”

မထမဆုံးဝယ်ယူသူ (3) ဦးအားအခန်းတန်ဖိုးထဲမှ **18% Discount**

ဒုတိယဝယ်ယူသူ (5) ဦးအားအခန်းတန်ဖိုးထဲမှ **15% Discount**

တတိယဝယ်ယူသူ (7) ဦးအားအခန်းတန်ဖိုးထဲမှ **12% Discount**

**28.11.2012** အထိသာ ကျင်းပမည်ဖြစ်ပါကြောင်း  
သတင်းကောင်းပါးအပ်ပါသည်။

**SHINE Housing Showroom**

No.29, Ground Floor, Gyo Phyu Condo, Gyo Phyu Street,  
Mingalartaungnyunt Township, Yangon.

**Hot Line -**

**01-377485, 01-385340~4**

**(Ext: 203, 204, 205)**





## ပုလဲတံတိုင်းကွယ်လွန်သော အာရှစစ်မှန်ဆုံးတိုက်ပွဲအတွက် တစ်ကမ္ဘာလုံးက အာရုံစိုက်နေကြသည်

ဧပြီလ ၁၉ ရက်

ပုလဲတံတိုင်းကွယ်လွန်သော အာရှစစ်မှန်ဆုံးတိုက်ပွဲအတွက် တစ်ကမ္ဘာလုံးက အာရုံစိုက်နေကြသည်။ Peace Palace ဘက်က နေရာယူနေကြသည်။

တစ်ကမ္ဘာလုံးက အာရှစစ်မှန်ဆုံးတိုက်ပွဲအတွက် အာရုံစိုက်နေကြသည်။ နေရာယူနေကြသည်။



တစ်ကမ္ဘာလုံးက အာရှစစ်မှန်ဆုံးတိုက်ပွဲအတွက် အာရုံစိုက်နေကြသည်။

## အာရှစစ်မှန်ဆုံးတိုက်ပွဲအတွက် တစ်ကမ္ဘာလုံးက အာရုံစိုက်နေကြသည်

ဧပြီလ ၁၉ ရက်

အာရှစစ်မှန်ဆုံးတိုက်ပွဲအတွက် တစ်ကမ္ဘာလုံးက အာရုံစိုက်နေကြသည်။

အာရှစစ်မှန်ဆုံးတိုက်ပွဲအတွက် တစ်ကမ္ဘာလုံးက အာရုံစိုက်နေကြသည်။

## အာရှစစ်မှန်ဆုံးတိုက်ပွဲအတွက် တစ်ကမ္ဘာလုံးက အာရုံစိုက်နေကြသည်

ဧပြီလ ၁၉ ရက်

အာရှစစ်မှန်ဆုံးတိုက်ပွဲအတွက် တစ်ကမ္ဘာလုံးက အာရုံစိုက်နေကြသည်။

## အာရှစစ်မှန်ဆုံးတိုက်ပွဲအတွက် တစ်ကမ္ဘာလုံးက အာရုံစိုက်နေကြသည်

ဧပြီလ ၁၉ ရက်

အာရှစစ်မှန်ဆုံးတိုက်ပွဲအတွက် တစ်ကမ္ဘာလုံးက အာရုံစိုက်နေကြသည်။

အာရှစစ်မှန်ဆုံးတိုက်ပွဲအတွက် တစ်ကမ္ဘာလုံးက အာရုံစိုက်နေကြသည်။



Photo - NCW

အာရှစစ်မှန်ဆုံးတိုက်ပွဲအတွက် တစ်ကမ္ဘာလုံးက အာရုံစိုက်နေကြသည်။

အာရှစစ်မှန်ဆုံးတိုက်ပွဲအတွက် တစ်ကမ္ဘာလုံးက အာရုံစိုက်နေကြသည်။

အာရှစစ်မှန်ဆုံးတိုက်ပွဲအတွက် တစ်ကမ္ဘာလုံးက အာရုံစိုက်နေကြသည်။



# Ir\*EvggtBnrr

Photo Ablum



သီတင်းကျွတ်၊ တန်ဆောင်မုန်းတော်ကြီးကို **GR** နဲ့  
ပျော်ရွှင်စွာ ဂုဏ်သဘော ဆင်နွှဲကြပါနဲ့ ...

ရင်တုန်ကင်းစင်... သိမ်သက်လေးဖို့... ရသတိုရ်မှာ **Gold Roast** ပါ။

[www.myanmardistributiongroup.com](http://www.myanmardistributiongroup.com)





Photo : AFP



Photo : AFP



Photo : Po Naing Lin



Photo : May Zin Win

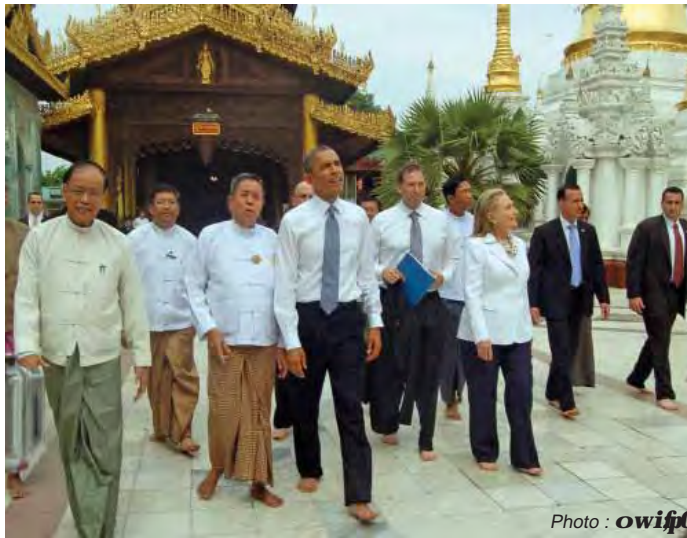


Photo : owi



Photo : Aung Naing soe



Photo : AFP



Photo : Po Naing Lin



Photo : Po Naing Lin



Photo : Po Naing Lin



Nyan Lin Aung



# THE BEST

Colourful Living  
with the best

## BED LINEN





ချစ်သော အိပ်ယာခင်းများ

YANGON 95-1-535694, 205224    MANDALAY 95-2-65938, 60810, 34021





